

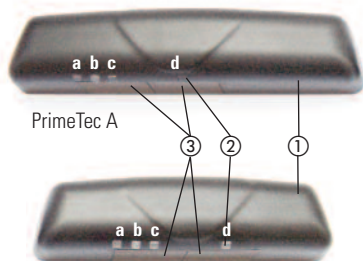
PrimeTec A PrimeScan A

Opbevar for senere brug!

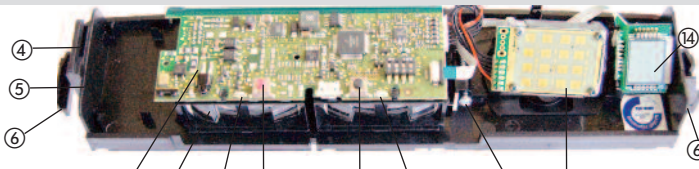
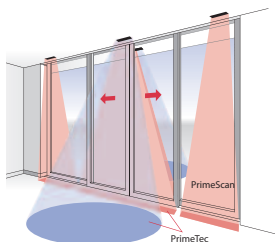
Kombineret radar & lysmaske (AIR) til åbning og afsikring af automatiske skydedøre.

Oversættelse af original brugsanvisning

Generelt



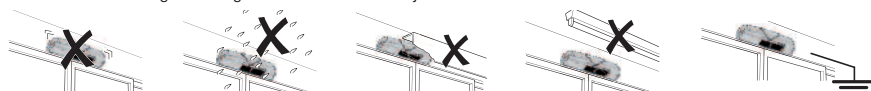
PrimeScan A



- ① Dækkappe
- ② LED-display
- ③ AIR lysvindue
- ④ Kabelgennemføring
- ⑤ Sensor uden kappe
- ⑥ Fastgøringspunkter
- ⑦ Sensorelektronik
- ⑧ Optiklinse
- ⑨ LED lysmaske: rød (venstre)
- ⑩a Funktionsknop (rød)
- ⑩b Værdiknap (sort)
- ⑪ LED-radar: grøn (højre)
- ⑫ AIR justering
- ⑬ Radarmodul
- ⑭ LCD-Display

1 Sikkerhedsanvisninger

Vær opmærksom på nationale og internationale forskrifter for dørsikkerhed. Montage og idriftsætning af sensorer må kun udføres af uddannede håndværkere. Indgreb og reparation af udstyret må kun udføres af Bircher Reglomat. Apparatet må kun anvendes i et lavspændingsystem (SELV) med beskyttelsesjord. Se altid på dit samlede udstyrs sikkerhedsanordning og ikke kun på de enkelte komponenter. Montøren har ansvaret for at foretage en risikovurdering samt at installere sensor og dør korrekt. Undgå at røre ved elektriske og optiske komponenter. Drivenheden til åbning af dør og dørkarmen skal være jordet korrekt.



Idriftsætning

2 Anbefalede trin for idriftsættelse: I. Montering II. Tilslutning III. Initiering

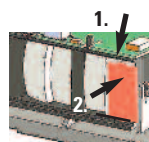
I Montering

1. Løsn dækkappen
2. Indstil feltbredden på lysgitteret (AIR) (se kap. 2.1)
3. Træk kabel og tilslut
4. Monter sensor

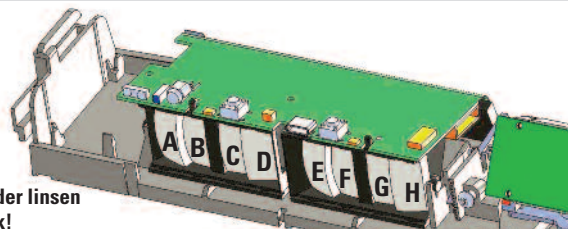
2.1 Indstilling af feltbredden på lysgitteret (PrimeTec/PrimeScan)

Man indstiller feltbredden med de medfølgende plastikbrikker som sættes fast foran sensoroptikken.

- * Feltbredde: 2,3 x 0,2 m
- Sensor uden dækbrikker: ved 2,2 m
- alle lysstråler er aktive



1. Før ind i sporet under linsen
2. Tryk & klik!



Mulige indstillinger (vekt ved monteringshøjde på 2,2 m)

A, B, G, H dækket Felstørrelse: 0,25 x 0,2 m	E, G, H dækket Felstørrelse: 0,75 x 0,2 m	G, H dækket Felstørrelse: 1,2 x 0,2 m	A, B, G, H dækket Felstørrelse: 0,25 x 0,2 m
A, D dækket Felstørrelse: 1,3 x 0,2 m	A, B, D dækket Felstørrelse: 0,75 x 0,2 m	A, B dækket Felstørrelse: 1,2 x 0,2 m	A, B, G, H dækket Felstørrelse: 0,25 x 0,2 m

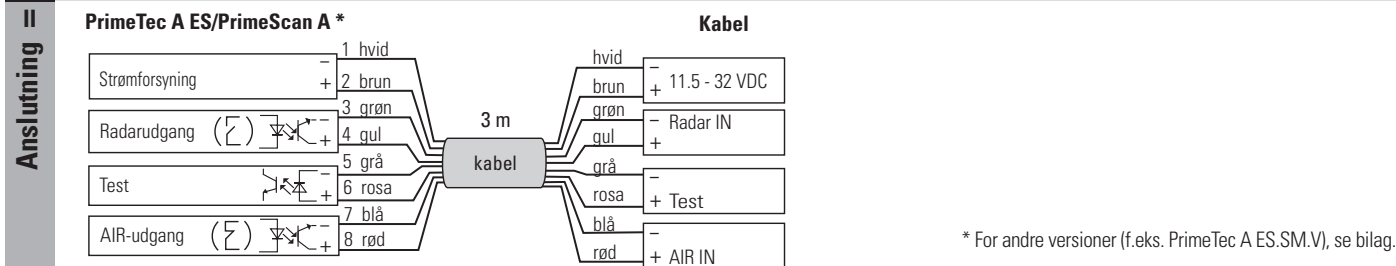
2.2 Montering af sensorer

1. Placér boreskabelon
2. Bor hul og fjern skabelonen
3. Træk kabel og monter sensor



*Fabriksindstilling

3 Elektriske tilslutninger



4 Tilslutning

Initiering III

Inden opstart af dørnlægget bortkobles alle genstande fra dørrummet, som ikke umiddelbart hører med til initieringen af dørnlægget. Sørg for, at der ikke befinder sig personer i nærheden af dørrummet, da dette vil forhindre en korrekt idriftsættelse.

De vekselvise blink viser at sensoren initieres, «indlæring». (hver 20-25 s.) Under opstart, er firmware version (FXXX) vises.

Efter tilslutning af sensoren til strømforsyningen er den modtagelig for evt. konfiguration via fjernbetjeningen Reglobeam i op til 30 minutter. Efter afsluttet initiering lyser den røde/grønne LED kun ved en detektering.

Sensoren er nu i drift. Ved behov for yderligere indstillinger eller justeringer henvises til næste afsnit.

5 Mekanisk finjustering

5.1 Lysgitter - AIR (PrimeTec/PrimeScan)

Indstilling af hældningsvinkel med justérskrue:

+1 ... +7°

0°

-1 ... -5°

-5 til +7° trinløst

5.2 Radarfelt (PrimeTec)

Manuel indstilling af hældningsvinkel
0° ... +90° i 5° trin

Manuel indstilling af sidevinkel
-20° ... +20° i 5° trin

Rundt radarfelt → se tabel parameter 3

Bredt radarfelt → se tabel parameter 3

min. = 0,5 x 0,5m (bredde x dybde)
maks. = 2,7 x 1,9m (bredde x dybde)

min. = 1,1 x 0,6m (bredde x dybde)
maks. = 4,7 x 1,7m (bredde x dybde)

6 Konfigurering med fjernbetjening, RegloBeam 2 (se betjeningsanvisningen for RegloBeam 2)

Fjernbetjening:	Grundlæggende funktion for fjernbetjening:						
IR-grænsesnit	Funktion	Start-knapp	Funkt.-knapp(er)	ciffer-knapp(er)	Vises på fjernbetjeningen	Fjernbetjeningens funktion	Vejledning
 cifferknapp (per) Funktionsknapper	Start kommunikation med sensoren	Ⓞ	Ingen	Ingen	Ⓞ lyser konstant Ⓞ blinker	Tilsluttet til sensoren Ingen tilslutning til sensoren	Hvis Ⓞ blinker, hold fjernbetjeningen nærmere på og ret den mod sensoren. Kontrollér batterierne.
	Start kommunikation med vis sensoradresse	Ⓞ	Ingen	①-⑧ Adresse ⑧ kan ikke konfigureres via Reglobeam	Ⓞ og nummeret på valgt cifferknapp (adresse) lyser konstant	Tilsluttet til sensor med valgt adresse	Hvis Ⓞ blinker, ingen kontakt. Hvis Ⓞ og cifferet blinker, er konfigureringsstilstand ikke aktiveret

7 Manuel konfigurering (knapfunktioner)

	Automatik	Konfig.-position	Valg	Vælg	Funkt./Værdi	Tilbage til valg	Tilbage i drift
LCD Manøvreknapp rød (funktion) & sort (værdi)	A ^{①②}	[^{①②}]	Radar AIR Gen. funktioner	[^{①②}]	[^①] 1.3	[^{①②}]	A ^{①②}
	A: Automatisk drift t: test aktiv ① Radar output ON ② AIR output ON	Tryk kort på begge knapper	Rød knap: Skifter mellem radar, AIR og generelle funktioner	Sort knap: Vælger radar, AIR eller generelle funktioner	Rød knap: Valg af funktion* Sort knap: Valg af ønsket Værdi	Tryk på begge Knapper	Tryk på begge Knapper Går efter 1 min over til automatisk drift (A)

* Ved skift til næste funktion spares den valgte værdi

Radarfunktioner (PrimeTec)		Knapbetjening ¹		Reglobeam (Fjernbetjening) ²	
		Funktion (tilstand); Værdi (Data)	LCD	Knapkode	Betydning Cifferknap (værdi)
Feltstørrelse		1 1-5	[1] [1.3]	Ⓓ	① = mindste radarfelt, ② ③* = middelstort radarfelt, ④ ⑤ = største radarfelt
Retningsøgning		2 1-3	[1] [2.2]	Ⓕ + Ⓒ	① = Bevægelse mod og fra sensoren ②* = Bevægelse mod sensoren ③ = Bevægelse fra sensoren
Feltgeometri		3 1-2	[1] [3.2]	Ⓕ + Ⓓ	① = rundt radarfelt ②* = bredt radarfelt
Tværrafraktiltrets CTO (Cross Traffic Optimisation)		4 1-5	[1] [4.2]	Ⓕ + Ⓔ	① = fra, ②* – svag filtrering, ③.....④ medium, ⑤ – høj filtrering (② – ⑤ = tværrafraktiltrets styrke) (Giver færre uønskede åbninger, er til rund feltgeometri)
SMD feltstørrelse (Slow Motion Detection)		5 1-5	[1] [5.1]	Ⓕ + Ⓒ	①* = fra, ② = lille, ③.....④ medium, ⑤ = stort SMD-felt
Forstyrrelsesfilter		6 1-4	[1] [6.1]	Ⓕ + Ⓔ	①* = Filter fra, ② = dørrfilter til (hvis radaren reagerer på dørens bevægelse), ③ = forstyrrelsesfilter til (EMC-forstyrrelser, f.eks. lysstofrør), ④ = dør- og forstyrrelsesfilter til
Radarudgang		7 1-3	[1] [7.1]	Ⓕ + Ⓔ	①* = aktiv (NO), ② = passiv (NC), ③ = radar frakoblet (ikke muligt på «SM-varianter» til nødud- gange)

Lysgitterets funktioner (PrimeTec / PrimeScan)		Knapbetjening ¹		Reglobeam (Fjernbetjening) ²	
		Funktion (tilstand); Værdi (Data)	LCD	Knapkode	Betydning Cifferknap (værdi)
Indstilling af følsomhed		1 1-4	[2] [1.3]	Ⓔ + Ⓐ	① – Højeste følsomhed (i henhold til DIN 18650 ≤ 3.5m) ② – Høj følsomhed (i henhold til DIN 18650 ≤ 3.2m) ③* – Normal følsomhed (i henhold til DIN 18650 ≤ 2.6m)
Indstilling af accept-tid for stillestående objekt (indlæring af ændret baggrund)		2 1-5	[2] [2.3]	Ⓔ + Ⓔ	① = 10 s, ② = 30 s, ③* = 60 s, ④ = 180 s, ⑤ = 15 min
AIR-udgangens kontaktlogik		3 1-4	[2] [3.2]	Ⓔ + Ⓔ	① = aktiv, ②* = passiv = AIR Ddetektorin kontakt lukket
AIR-udgang	⓪	4 1-2	[2] [4.1]	Ⓐ + Ⓐ	①* = til, ② = fra (AIR reaktiveres automatisk efter 15 min)
Manuel lagring af baggrund		–	–	Ⓐ + Ⓒ	Lagring af baggrund (er klar når den røde LED slukker). Tager ca. 5 sekunder.

Generelle funktioner (PrimeTec / PrimeScan)		Knapbetjening ¹		Reglobeam (Fjernbetjening) ²	
		Funktion (tilstand); Værdi (Data)	LCD	Knapkode	Betydning Cifferknap (værdi)
Mulstil (Omstart, samme indstillinger)		–	–	Ⓐ	⑨ = Initiere igen
Sluk for adgang til fjernbetjening		–	–	Ⓐ + Ⓐ	③ = Kobl fra konfig.-position for Reglobeam, kobl til via adgangskode eller strømafbrydelse.
Hurtigvalg til forudindstillede applikationer		1 1-8	[1] [1.1]	Ⓒ	①* = Fabriksværdien (ikke adresse), ② = Fortov, ③ = Servicebolig, ④ = Sluser, ⑤ = Høj dør, ⑥ = Smal dør, ⑦ = Bred dør, ⑧ = Fabriksgenindstilling Funktion 0
Aktivere/deaktivere Kombinerede udgange		2 1-2	[1] [2.2]	Ⓔ + Ⓓ	① = aktiveret (Både AIR eller radar retter sig mod radarudgangen) ②* = ikke aktiveret
Reglobeam-adresse (kommunikation fjernbetjening sensor ↔) & lysfrekvens		3 1-6	[1] [3.1]	Ⓔ + Ⓒ	①* = Adresse 1, ② = Adresse 2, ③ = Adresse 3, ④ = Adresse 4, ⑤ = Adresse 5, ⑥ = Adresse 6 Ved overlappende lysgittere overlappes jævne og ujævne sensoradresser
Adgang (ved at man samtidigt holder begge manøvrerknapper nedtrykket, kan man gå til konfigurationspositionen for de almindelige funktioner)		–	–	Ⓒ + Ⓓ	Ⓒ + Ⓓ = Kode ikke indlagt
		Til		Ⓒ + Ⓓ	Ⓒ + Ⓓ = Vælg kode (1111 - 9999)
		Fra		Ⓒ + Ⓓ	Ⓒ + Ⓓ = Adgangskode er aktiv
				Ⓒ + Ⓓ	Tryk 4 gange
				Ⓒ + Ⓓ	Tryk på Ⓒ
				Ⓒ + Ⓓ	Tryk på Ⓒ

¹ For konfigurationspositionen tryk på begge knapper i kort tid // ² Tryk først på startknappen Ⓒ for at starte kommunikationen / Ved modtagelse af data tændes den grønne LED i kort tid

8 Fejlkorrektion

8.1 Korrektion ved fejlagtig detektering

rød LED	grøn LED	Opstået fejl	Udbedret
slukket	lyser konstant	Radaren detekterer ved dørlukning	1. Indstil radarens vinkel længere bort fra døren. 2. Tilpas radarens feltstørrelse.
		Radaren detekterer uden åbenlys årsag	1. Undgå belysning (f.eks. lysstofrør) i umiddelbar nærhed af sensoren. 2. Intet bevægeligt objekt (f.eks. reklameskilte m.m.) i umiddelbar nærhed af sensoren. 3. Undgå stærke vibrationer ved sensoren. 4. Eventuel påvirkning fra andre radarsensorer i nærheden (højest usandsynligt).
Lyser konstant eller blinker	slukket	Lysgitteret detekterer ved dørlukning	Indstil AIR-sensorens vinkel længere bort fra døren.
		Lysgitteret detekterer uden åbenlys årsag	1. Undgå belysning (f.eks. lysstofrør) i umiddelbar nærhed af sensoren. 2. Undgå vandpytter på jorden. 3. Undgå stærke vibrationer ved sensoren. 4. Påvirkning fra anden sensors overlappende AIR-felt. Indstil en ny lysfrekvens/adresse (overlap jævne og udjævne adresser) 5. Reducér AIR's følsomhed (Forhøj værdien).
slukket	slukket	Døren forbliver åben	1. Omkonfigurer AIR-udgangens kontaktlogik til en anden værdi.

8.2 Udbedringer ved fejlmeddelelse

rød LED	grøn LED	Fejlmelding på LCD	Åtgærd
blinkende	slukket	1: Selvttest 2: Vagthund	1. Frakobl enheden fra forsyningsspændingen 2. Tilkobl igen enheden. 3. Hvis enheden igen viser fejl eller ikke starter → udskift enheden
slukket	blinkende	3: Radarfelt 4: Fejl på radarudgang (SM)	1. Frakobl enheden fra forsyningsspændingen 2. Kontroller kontakten på radarmodulet 3. Tilkobl igen enheden. 4. Hvis enheden igen viser fejl eller ikke starter → udskift enheden
blinkende	slukket	5: AIR-fejl 6: Fejl på AIR-udgang	1. Frakobl enheden fra forsyningsspændingen 2. Rengør optikken og se efter skrammer 3. Tilkobl igen enheden. 4. Hvis enheden igen viser fejl eller ikke starter → udskift enheden

9 Vigtige tekniske data

PrimeTec / PrimeScan	
Teknik	Aktiv infrarød (bølgelængde: 880 nm), radar dobbeltfeltmodul → PrimeTec (24,125 GHz)
Antal IR-Spots	36
Mål IR-spot	3 cm x 3 cm (ved 2,2 meters monteringshøjde)
Reaktionstid	< 200 ms
Monteringshøjde	1.8 – 4 m
Vinkelindstilling IR-Spots	-5° til +7° trinløst
Strømforsyning	≤ 120 mA @ 11.5 – 32 VDC
Effekt	< 4 Watt
Indkoblingsstrøm	≤ 240 mA
Udgang (AIR / radar)	Optokoblere (50 VDC, 20 mA)
Beskyttelsesklasse	i henhold til IP54
Fjernbetjeningens rækkevidde	3 m
Driftstemperatur	-20° til 60° C
Dimensioner	PrimeTec: 260 x 60 x 48.5mm (LxBxT), PrimeScan: 216 x 60 x 47.5mm (LxBxT)
Vægt	PrimeTec: 250 g, PrimeScan: 180 g
Levetid	20 år

10 Forsikring om overensstemmelse, identificering af fremstillingsår samt serienummer

10.1 EF-Forsikring om overensstemmelse

Fabrikant:	Bircher Reglomat AG, Wiesengasse 20, CH-8222 Beringen
Følgende direktiver efterleves:	MD 2006/42/EG, RoHS 2011/65/EU, RED 2014/53/EU, EMC 2014/30/EU
Følgende normer følges:	DIN 18650-1:2010, EN 16005:2012, BS 7036-0:2014, EN ISO 13849-1:2015, EN 12978:2003+A1:2009
EF-typeafprøvningsattest:	44/205/12/403013-001
Notificeret organ:	TÜV NORD CERT, NB 0044
Produktvarianter:	PrimeTec A ES, PrimeTec A ES/02, PrimeScan A, PrimeScan A C/01

10.2 Identificering af fremstillingsår samt serienummer

år, uge



11 Kontaktdata

Fabrikant:

Bircher Reglomat AG
Wiesengasse 20
CH-8222 Beringen
www.bircher-reglomat.com

Danish seller:

Swissdoor ApS
Stenhuggervej 2
DK-5471 Sønderød
mail@swissdoor.dk
www.swissdoor.dk